

Brusel 14. července 2026
(OR. en)

9966/26

LIMITE

CORLX 558
CFSP/PESC 822
RELEX 752
COEST 427
FIN 787

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY, kterým se provádí rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2026/...

ze dne ...,

**kterým se provádí rozhodnutí 2012/642/SZBP
o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku
a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 31 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do agrese Ruska vůči Ukrajině¹, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

¹ Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj>.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. října 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/642/SZBP.
- (2) Vzhledem k závažnosti situace by na seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření, obsažený v příloze I rozhodnutí 2012/642/SZBP měly být zařazeny dvě právnické osoby. Kromě toho je vhodné doplnit čtyři nové subjekty na seznam právnických osob, subjektů a orgánů obsažený v příloze II rozhodnutí 2012/642/SZBP, tedy na seznam osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezení, pokud jde o povolení prodeje, dodávek, převodu nebo vývozu zboží a technologií dvojího užití a zboží a technologií, které by mohly přispět k vojenskému a technologickému posílení Běloruska nebo k rozvoji jeho odvětví obrany a bezpečnosti.
- (3) Rozhodnutí 2012/642/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Přílohy I a II rozhodnutí 2012/642/SZBP se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*, s výjimkou změn přílohy II rozhodnutí 2012/642/SZBP, které vstupují v platnost prvním dnem po vyhlášení tohoto rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V ... dne

Za Radu

předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA

Přílohy rozhodnutí 2012/642/SZBP se mění takto:

- 1) V příloze I se na seznam v části „B. Právnícké osoby, subjekty a orgány podle čl. 4 odst. 1“ doplňují tyto položky:

	Název (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
„62.	European Trading Company LLC	ООО Европейская Трейдинговая Компания (ЕТК)	Adresa: Room 1, 2; 4a Tenishevoy st., Smolensk, 21400, Rusko Typ subjektu: společnost s ručením omezeným Místo registrace: Rusko Datum registrace: 9.10.2012 OGRN: 1126733000063 Kód KPP: 673201001 Daňové identifikační číslo (INN): 6732050064 Hlavní místo obchodní činnosti: Rusko	European Trading Company (ETK) je dceřinou společností společnosti Belarusian Oil Company (BNK), předního běloruského vývozce ropy. Společnost BNK je vlastněna třemi největšími ropnými a rafinérskými podniky v Běloruské republice: Belorusněft', Naftan a Mozyr Oil Refinery. Společnost BNK je prostřednictvím své vlastnické struktury ovládána běloruským státem. Jako dceřiná společnost společnosti BNK je společnost ETK těmito subjekty rovněž nepřímo ovládána a vlastněna. Společnost ETK byla založena za účelem prodeje ropných produktů vyrobených společnostmi Naftan a Mozyr Oil Refinery na území Ruské federace. Společnost ETK uvádí společnosti BNK, Naftan, Belorusněft' a Mozyr Oil Refinery jako své partnery. Společnost ETK je tudíž spojena se subjekty, které jsou odpovědné za represe vůči běloruské občanské společnosti a za podporu Lukašenkova režimu, a je těmito subjekty vlastněna nebo ovládána.	+

+ Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto prováděcího rozhodnutí v platnost.

	Název (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
			E-mail: info@etkoil.ru Tel.: +7 (4812) 24 01 15 Internetové stránky: https://www.etkoil.ru Přidružené subjekty: OJSC Naftan; OJSC Mozyr Oil Refinery; State Production Association Belorusneft; Belarusian Oil Company (BNK)		

	Název (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
63.	OJSC Mozyr Oil Refinery OAO také známa jako Mozyrskii Neftepererabatyvayu shchii Zavod	ОАО Мозырский нефтеперерабатыва ющий завод	Adresa: Mikhalki v/c 18, Mazyrský rajón, Homelská oblast, 247782, Běloruská republika Typ subjektu: otevřená akciová společnost, ropná rafinérie Místo registrace: Bělorusko Datum registrace: 26.12.1991	Společnost Mozyr Oil Refinery je jednou ze dvou ropných rafinérií v Bělorusku. Je součástí koncernu Belnėftėchim, na který Unie dne 3. srpna 2023 uvalila sankce, a je téměř zcela vlastněna běloruským státem a společností Slavnėft'. Rafinérie má pro Lukašenkův režim značný význam. Společnost Mozyr Oil Refinery je spolu se společnostmi Belorusnėft' a Naftan rovněž spoluvlastníkem společnosti Belarusian Oil Company (BNK), která je předním běloruským vývozcem ropy. Společnost Mozyr Oil Refinery je tudíž ovládána subjekty, které podporují Lukašenkův režim a mají z něj prospěch, a je s nimi spojena. Vzhledem ke svému významu pro běloruské hospodářství společnost Mozyr Oil Refinery rovněž podporuje Lukašenkův režim a má z něj prospěch.	++

+ Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto prováděcího rozhodnutí v platnost.

	Název (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
			Registrační číslo: 400091131 Hlavní místo obchodní činnosti: Bělorusko Tel.: +375 236 37 33 30 E-mail: office@mn pz.by Internetové stránky: https://mn pz.by Přidružené subjekty: Belarus State Property Committee OJSC Naftan; State Production Association Belorusneft; OJSC Belarusian Oil Company (BNK) Belneftekhim; European Trading Company LLC (ETK)		

- 2) V příloze II se na seznam právnických osob, subjektů nebo orgánů podle čl. 2c odst. 7, čl. 2d odst. 7 a článku 2da doplňují tyto subjekty:

„CHIP AND DIP LLC

OJSC Rogachev Plant Diaprojector

DISPLAY DESIGN BUREAU JSC

CJSC „Hull Products Plant“.
